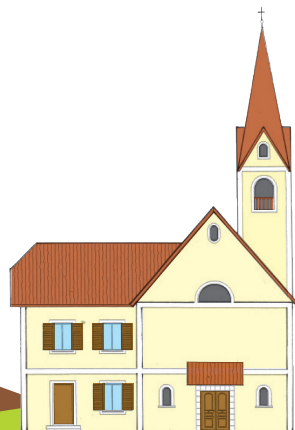


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

Juli | Luglio 2024



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Christophorus-Sonntag
Domenica di **San Cristoforo**

Gottesdienste | Celebrazioni

07.07. ore **10:00** Uhr

14. Sonntag im Jahreskreis / XIV^a Domenica del Tempo Ordinario

Wir beten für / Preghiamo per:
Gottfried Mair - Karnoder (JM), Wilma Lungner und Johann Pichler

14.07. ore **08:30** Uhr

15. Sonntag im Jahreskreis / XV^a Domenica del Tempo Ordinario

Wir beten für / Preghiamo per: Martin Mair - Bodner Martl (JM) und Eduard Zelger

21.07. ore **10:00** Uhr

16. Sonntag im Jahreskreis / XVI^a Domenica del Tempo Ordinario

Christophorus-Sonntag - Domenica di San Cristoforo

Wir beten für / Preghiamo per:
Josef Mair - Bodner (JM) und Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser

28.07. ore **10:00** Uhr

17. Sonntag im Jahreskreis / XVII^a Domenica del Tempo Ordinario

Welttag der Großeltern und älteren Menschen / Giornata Mondiale dei Nonni e degli Anziani

Im Schlosshof mit / Nel castello "Schlosshof" con: Seiser Männerchor
Wir beten für / Preghiamo per: Peter Mair - Bodner, Ida Kammerlander Wwe. Mair - Mioler
und Maria Anna Resch - Tuschn Mariele



URLAUBSANKÜNDIGUNG: P. TUS IST VORÜBERGEHEND ABWESEND

P. Tus macht vom 2. Juli bis zum 12. Juli Urlaub. Für dringende Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an seinen Stellvertreter P. Shenoy Varghese: H 329 392 9434. Vielen Dank!

AVVISO DI FERIE: P. TUS È TEMPORANEAMENTE ASSENTE

P. Tus sarà in vacanza dal 2 luglio al 12 luglio. Per questioni urgenti, vi prego di rivolgervi al suo sostituto, P. Shenoy Varghese: H 329 392 9434. Grazie mille!



WELTTAG DER GROSSELTERN UND ÄLTEREN MENSCHEN

Am Sonntag, **28. Juli** feiern wir die Heilige Messe im wunderschönen Garten des Hotel Schlosshof! Sollte uns das Wetter einen Streich spielen, sind wir herzlich in der Kirche willkommen, begleitet von den wunderbaren Gesängen des Seiser Männerchors!

GIORNATA MONDIALE DEI NONNI E DEGLI ANZIANI

Domenica **28 luglio** celebriamo la Santa Messa nel meraviglioso giardino dell'Hotel Schlosshof! Se il tempo ci giocasse un brutto scherzo, saremo benvenuti in chiesa, accompagnati dai meravigliosi canti del Seiser Männerchor!



Christophorus-Sonntag

Im Gedenken an den Schutzpatron der Reisenden, dem Heiligen Christophorus, steht der **21. Juli** in der Diözese Bozen-Brixen im Zeichen der nach dem Heiligen benannten Aktion von Missio und Katholischer Männerbewegung (KMB).

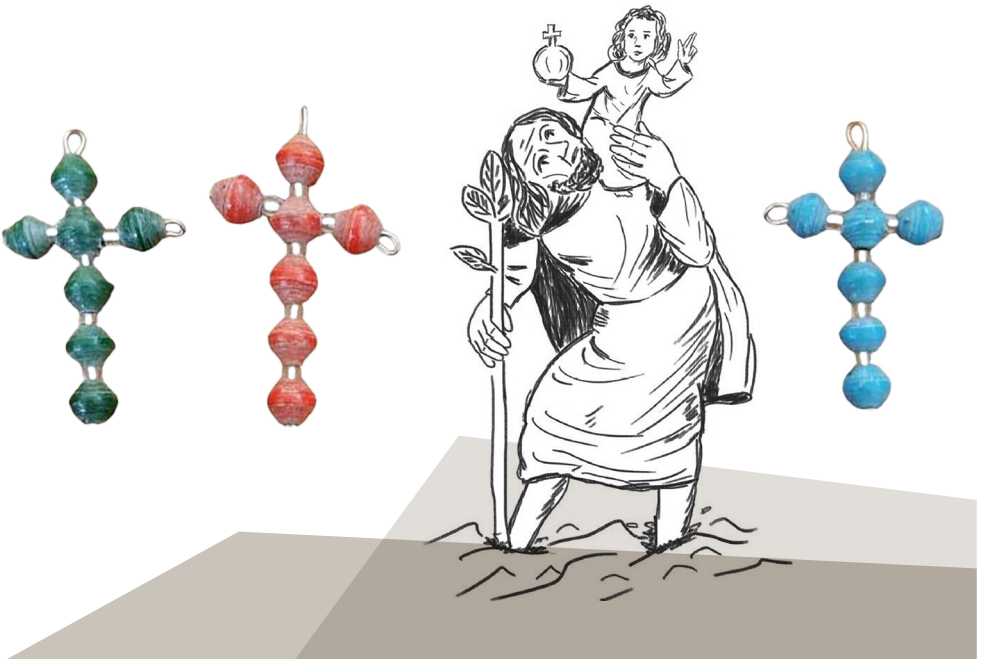
Im letzten Jahr wurden im Rahmen der Christophorus-Aktion 251.237,55 Euro gesammelt und damit 12 Autos, 5 Motorräder, ein Rettungsauto, ein Boot, zwei Lieferwagen und ein Lastkraftwagen angekauft. Auch die Frauen, die in der „Cooperativa Wawoto Kacel“ (Uganda) die 50.000 Kreuzchen für die Christophorus-Aktion hergestellt haben, erhielten einen fairen Lohn. Ein großes Dankeschön an alle, denn jede einzelne Spende kann Großes bewirken.

Domenica di San Cristoforo

In ricordo del patrono dei viaggiatori, San Cristoforo, il **21 luglio** nella diocesi di Bolzano-Bressanone è nel segno del Santo. Anche quest'anno Missio e "Katholische Männerbewegung – KMB" promuoveranno insieme la campagna.

L'anno scorso sono stati raccolti 251.237,55 euro che hanno reso possibile l'acquisto di 12 automobili, 5 motociclette, un'ambulanza, una barca, due furgoni e un camion. Anche le donne della "Cooperativa Wawoto Kacel" (Uganda) che hanno realizzato 50.000 croci per la campagna di San Cristoforo hanno ricevuto un salario equo.

Un grande ringraziamento a tutti, perché ogni singola donazione può fare una grande differenza.



Hunger macht keine Ferien

Millionen von Kindern in Afrika droht der Hungertod. Anhaltende Dürren, massive Ernteausfälle und unbezahlbare Grundnahrungsmittel lassen ihre Mütter verzweifeln. Obwohl sie tun, was sie können, müssen sie oft zusehen, wie ihre Kinder immer schwächer werden, weil ihnen wichtige Nährstoffe fehlen. Gemeinsam können wir helfen! Unter dem Spendenkennwort **Hunger in Afrika** können Sie Menschen in Afrika unterstützen, sich gegen Hunger und Klimawandel zu rüsten.

La fame non fa ferie

Milioni di bambine e bambini in Africa rischiano di morire di fame. Siccità prolungate, consistenti perdite nei raccolti e il costo sempre più elevato dei generi alimentari aggravano la situazione. Molte madri disperate fanno quello che possono, ma spesso sono costrette ad assistere alla morte dei propri figli per l'estrema carenza di cibo. Insieme possiamo fare la differenza! Con la causale **Fame in Africa** potete sostenere le persone in Africa nel contrastare la fame e il cambiamento climatico.

Spendenkonten der Caritas Diözese Bozen-Brixen /

Conti per le donazioni alla Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone

Raiffeisen Landesbank / Raiffeisen Cassa Centrale: IT42 F0349311600000300200018

Südtiroler Sparkasse / Cassa di Risparmio di Bolzano: IT17 X0604511601000000110801

Südtiroler Volksbank / Banca popolare dell'Alto Adige: IT12 R0585611601050571000032

Intesa Sanpaolo: IT18B0306911619000006000065

+++++

Sommerausflug zur „Arte Sella“ in der Valsugana mit dem Bildungsausschuss Karneid am 27. Juli 2024

Der Bildungsausschuss Karneid lädt alle Interessierten herzlich ein, am Sommerausflug zur „Arte Sella“ in der malerischen Valsugana teilzunehmen. Die Veranstaltung findet am 27. Juli statt und verspricht ein inspirierendes Erlebnis für die ganze Familie. Abfahrt um 08:00 Uhr in Kardaun, Rückfahrt um 15:00 Uhr mit einem Zwischenstopp am idyllischen Caldonazsee.

Für Anmeldungen und Informationen: Martina Lantschner,
H 335 7144 441 oder E-Mail martina.lantschner@gemeinde.karneid.bz.it.

Escursione estiva presso “Arte Sella” nella Valsugana con il Comitato per l'educazione permanente Cornedo il 27 luglio 2024

Il Comitato per l'educazione permanente Cornedo invita cordialmente tutti gli interessati a partecipare all'escursione estiva presso “Arte Sella” nella pittoresca Valsugana. L'evento si terrà il 27 luglio e promette un'esperienza ispiratrice per tutta la famiglia. Partenza alle 08.00 da Cardano, ritorno alle 15.00 con una sosta presso il pittoresco Lago di Caldonazzo.

Per iscrizioni e informazioni: Martina Lantschner,
H 335 7144 441 oppure e-mail martina.lantschner@gemeinde.karneid.bz.it.

+++++

Berufungsbuch und Berufungskerze

Zum Weltgebetstag um geistliche Berufungen am 21. April hat die Diözese Bozen-Brixen allen Pfarrgemeinden ein Berufungsbuch und eine Berufungskerze in die Hand gegeben. Nun sind wir Gläubige angeregt, über unsere persönlichen Berufungen nachzudenken und diese mit der Gemeinschaft zu teilen. **Wohin geht mein Weg** hat viele leere Seiten, die mit Geschichten, Gedichten, Liedern und Fotos gefüllt werden können. In der Kirche liegt nun das Buch auf und kann mit der Kerze von den Gläubigen für eine Woche mit nach Hause genommen werden. Der Pfarrgemeinderat von Blumau hofft auf eine rege Beteiligung.



Libro e candela delle vocazioni

In occasione della Giornata mondiale di preghiera per le vocazioni il 21 aprile, la Diocesi di Bolzano-Bressanone ha fornito a tutte le parrocchie un libro delle vocazioni e una candela delle vocazioni. Ora siamo incoraggiati a riflettere sulle nostre vocazioni personali e condividerle con la comunità. **Mettiamo a fuoco la vocazione** ha molte pagine vuote che possono essere riempite con storie, poesie, canzoni e foto. Nella chiesa ora è disponibile il libro, che insieme alla candela può essere portato a casa dai fedeli per una settimana. Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco auspica una partecipazione attiva.

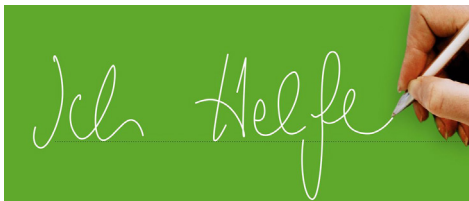
+ +

Ich helfe

Mit einer Unterschrift auf der Steuererklärung können **8 Promille** der schon einbezahlten Einkommensteuer IRPEF für soziale Zwecke – auch für die Katholische Kirche – zur Verfügung gestellt werden. In Südtirol werden damit unter anderem Seelsorgedienste und soziale Projekte unterstützt sowie die Priester entlohnt. Weitere **5 Promille** können den vielen kirchlich-sozialen Vereinen und Verbänden der Diözese Bozen-Brixen, wie etwa der Caritas, zugewiesen werden.

Io Aiuto

Con una firma sulla dichiarazione dei redditi, è possibile destinare l'**8 per mille** dell'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) già versata a fini sociali, anche alla Chiesa Cattolica. In Alto Adige, ciò sostiene, tra le altre cose, i servizi pastorali e i progetti sociali, nonché il sostentamento dei sacerdoti. Altri **5 per mille** possono essere destinati ai numerosi enti e associazioni cattolico-sociali della Diocesi di Bolzano-Bressanone, come ad esempio la Caritas.





Diözesane Pilgerfahrten 2024

- **Manoppello – S. Giovanni Rotondo – Lanciano:** vom 23. bis 28. September
- **Griechenland – Auf den Spuren des Apostels Paulus:** vom 14. bis 19. Oktober

Infos & Anmeldungen:

Pilgerbüro der Diözese
Bozen-Brixen in Bozen,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Detailliertes Programm:

www.bz-bx.net/pilgerbuero

Pellegrinaggi della Diocesi 2024

- **Manoppello – S. Giovanni Rotondo – Lanciano:** dal 23 al 28 settembre
- **Grecia – Sulle tracce dell'apostolo Paolo:** dal 14 al 19 ottobre

Informazioni e iscrizioni:

Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi
di Bolzano-Bressanone a Bolzano,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Programma dettagliato:

www.bz-bx.net/pilgerbuero



Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com



Dienste | Servizi

| Messe | Mesner/-in | Lektor/-in | Ministrant/-in |
|---|-----------------------|----------------------|---|
| 07.07.
Sonntag | Reinhard
Fulterer | Ulrike
Vigna | |
| 14.07.
Sonntag | Rosalba
Pauletto | Elisabeth
Pichler | |
| 21.07.
Christophorus-Sonntag | Reinhard
Fulterer | Brigitte
Saxer | |
| 28.07. Sonntag – Der Gottesdienst wird im Schlosshof zelebriert / La Santa Messa sarà celebrata nel cortile del castello "Schlosshof". | Stefano
Hochkofler | Manuela
Seebacher | Elias Hochkofler
Matthias Hochkofler |

+++++

www.kirche-eisack-eggental.it

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



+++++

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ **P. Shenoy Varghese,** H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com

→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser,** H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)